

## Simultaneous interpreters for any language

German, French, English, Italian, Spanish, Chinese, Japanese, Russian, Portuguese etc.

**INTERPRETING AGENCY avl interpreters llc**  
Switzerland, Europe, USA, Latin America, Asia  
Fribourg office +41 26 481 33 16

info@avl-interpreters.ch  
www.avl-interpreters.ch  
Zurich office +41 62 772 44 33

### What our clients say about avl interpreters:

Page 1 / 3

## Testimonials – IT, Telecommunications



### Everything was perfect!

« AVL INTERPRETERS carried out the real-time translation German – French at a conference organized by Google regarding the search engine optimization SEO in the automotive industry in September 2017 in Zurich. The translation service provided by AVL was very professional! The simultaneous interpreters Annette von Lerber and Jean-Jacques Nyffenegger did a fantastic job. Everything was perfect! »

*Google Germany GmbH, Michael Naumann, Industry Manager, Munich*



### Outstanding translation

« Today's translation at the ORACLE conference was outstanding: correct business terminology was topped with a perfect inflection. A rare feat! »

*Inspirage, Denis Senpere, Vice President, Business Development & Sales Strategy, Europe (April 2018, Sheraton Sihlcity, Zurich)*



### Very satisfied with interpreter & technical equipment

« I was very satisfied with the direct translation German – French by Mr. Jean-Jacques Nyffenegger during our conference in Solothurn, as well as with the technical equipment and the support of the avl interpreters' agency. »

*ICT Professional Training Switzerland, Jörg Aebischer, CEO, Bern*



### I understood thanks to the great translation

« Thanks to the great simultaneous translation from English into German by Annette von Lerber and her colleague of avl interpreter, I was able to easily follow the speakers at the X.DAYS Conference on **Information Communication Technology ICT** sponsored by the Swiss **Media Group NZZ** at the Victoria Jungfrau Hotel in Interlaken. »

*Alfred Müller AG, Reo Eisenegger, Department Head and Vice Director of Information Technology, Baar*

## Simultaneous interpreters for any language

German, French, English, Italian, Spanish, Chinese, Japanese, Russian, Portuguese etc.

**INTERPRETING AGENCY avl interpreters llc**  
Switzerland, Europe, USA, Latin America, Asia  
Fribourg office +41 26 481 33 16

info@avl-interpreters.ch  
www.avl-interpreters.ch  
Zurich office +41 62 772 44 33

### What our clients say about avl interpreters:

Page 2 / 3

## Testimonials – IT, Telecommunications



### Very professional interpreters

« The two simultaneous translators of the agency avl interpreters did an outstanding job. The simultaneous translation French – German – French at the Kursaal in Bern was very professional indeed. We got entirely positive feedback. »

*Nomasis AG, Cornelia Amrein, Marketing & Communications, Langnau*



### Interpreter, equipment & assistance – highly professional

« Thank you very much for the fantastic support and the high quality of the live translation German – French at our marketing event in Winterthur. We were fully satisfied with the interpreter as well as the assistance by the AVL team. The conference equipment was perfectly satisfactory as well. »

*AAC Infotray AG, Sabrina Di Bella, Marketing and Sales, Winterthur*



### Interpretation successfully mastered!

« The interpreter, Annette von Lerber, mastered her simultaneous interpreting German - French very successfully in September 2017 in Bern and reacted with serenity and a professional attitude to the given circumstances. Our colleagues from French-speaking Switzerland appreciated the live translation. The client support by AVL was impeccable as well. »

*ICT VOCATIONAL TRAINING SWITZERLAND, SWISS CERTIFIED ICT LEADERS, Barbara Surber, Managing Director, Bern*



### Market research – clients very satisfied

« Our clients from the **telecommunications' industry** were very satisfied with the simultaneous interpreting from Swiss German into English done by AVL's Annette von Lerber during our market research group discussion in Zurich. »

*LINK qualitative, Carola Eichmann, Project Manager, Zurich*

## Simultaneous interpreters for any language

German, French, English, Italian, Spanish, Chinese, Japanese, Russian, Portuguese etc.

**INTERPRETING AGENCY avl interpreters llc**  
Switzerland, Europe, USA, Latin America, Asia  
Fribourg office +41 26 481 33 16

info@avl-interpreters.ch  
www.avl-interpreters.ch  
Zurich office +41 62 772 44 33

### What our clients say about avl interpreters:

Page 3 / 3

## Testimonials – IT, Telecommunications



### Absolutely professional interpretation

« The French speaking guests at the **John Lay Solutions'** event in Bern very much appreciated the simultaneous translation from German into French by the agency avl interpreters and thought it to be absolutely professional. »

*Furrer Events AG, Miriam Arnold, Project Manager, Kriens near Lucerne*



### AVL's interpreters & backoffice – excellent!

« The interpretation from German into English by Annette von Lerber and her colleague from avl interpreters at our **IT infrastructure meeting** in April 2016 was excellent! We were also very happy with AVL's backoffice support. We certainly keep working with AVL! »

*United Grinding Group AG, Andy Minnig, Head IT infrastructure, Thun*



### Great simultaneous interpreting – a big thank you!

« Everything went very smoothly at our conference in Lucerne in June 2018. Mr. Nyffenegger and his colleague did an excellent simultaneous interpretation from Swiss German to French – thank you once again! The preceding support was great and we appreciate AVL's patience with us. »

*Zuken E3 GmbH, Alexandra Nater, Assistant of the Branch Office Mägenwil*



### Precise translation of technical terms

« I was in awe of the simultaneous interpretation German – French by Annette von Lerber and her colleague at the **educa.ch symposium of the Swiss Agency for Information Technologies in Education (SFIB)** on **digitization** in education in November 2016 at the BERNEXPO. Particularly the precise translation of technical terms impressed me! »

*Conference of Cantonal Ministers of Education of German speaking Switzerland, Gaël Tegui, Head IT, Neuchâtel*